

## **Электронные книги: скандинавская точка зрения**

*Электронные книги: скандинавская точка зрения / перевод с английского Ю. Яковлевой // Scandinavian Public Library Quarterly : [ежеквартальный журнал]. – 2011. – №4. – С.6-9; 10-13; 16-17*



### ***Электронные книги в Норвегии***

#### ***E-books in the library: Borrower's rights at risk***

#### ***Электронные книги в библиотеке: права читателя под угрозой***

Один из самых важных вопросов, который повлияет на будущее библиотек, пока еще не решен. Все указывает на то, что электронные книги станут важной формой чтения. Мы не знаем, сколько людей предпочтут электронные книги, как не знаем и того, когда эти книги приобретут популярность. Но такое время наступит. На это указывают все данные, поступающие из стран, которые опережают нас в развитии электронного чтения. Музыка и видео пришли в библиотеки, но не стали важнее книг. Книга есть и будет центром библиотечного обслуживания. И пока ничего не свидетельствует об обратном.

А электронная книга – это по своей сути книга. Ее новая форма.

Если мы не будем уделять внимания новым разработкам, то многое потеряем. И если электронная книга станет самой популярной формой чтения в ближайшие 10 лет, а мы не сможем предложить хорошее обслуживание, то просто закроемся. Это будет означать, что мы не дали нашим читателям того, что они заслуживают. Настало время выяснить, как электронные книги должны предоставляться нашим посетителям и разработать форму обслуживания в будущем.

Статья 19 «Закона о защите прав на интеллектуальную собственность» дает библиотекам Норвегии право выдавать книги. Электронные книги в их число не входят. Выдача регламентируется следующей фразой: «но это не дает право выдавать машиночитаемые экземпляры компьютерных программ». Несмотря на то, что электронные книги имеют сходное с традиционными документами содержание, они расцениваются в Законе как

программное обеспечение. Для библиотек это существенная проблема, поэтому мы должны сесть за стол переговоров и решить ее, чтобы иметь возможность выдавать электронные книги. Еще одна, более долгосрочная задача - изменить закон так, чтобы книговыдача распространялась и на электронные книги.

### **Трудное начало**

Начать использование электронных книг в Норвегии было трудно, в норвежских библиотеках их долго не было. В чем же причина? Как норвежские библиотекари должны решить ее? Тема достаточно сложная, ее можно рассматривать с разных точек зрения. Я выражаю точку зрения сотрудника библиотеки. Мне хочется, чтобы пользователи публичных библиотек Норвегии обслуживались наилучшим образом. В этом заключается основа для дальнейшего издания литературы, улучшения ее качества и разнообразия. На самом деле, Норвегия – страна, где есть все условия для скорого развития этой сферы.

У нас есть одна из самых развитых широкополосных сетей, мы тратим много средств на электронные товары и являемся одной из ведущих стран по количеству читающего населения.

Мы быстро осваиваем новые технологии, шагаем в ногу со временем и быстро меняем свои привычки в соответствии с новыми разработками. Как люди, так и государство имеют прочное финансовое положение. Так почему же Норвегия осталась неохваченной электронными книгами?

Прежде всего, они не были доступны. Только в 2011 г. появилась возможность покупать книги крупнейших норвежских издательств с несколькими исключениями. Произошло это гораздо позже, чем в странах, с которыми мы любим себя сравнивать. В поисках причины этого отставания легко проследить связь с собственниками в сфере книготорговли. Три крупнейших норвежских издателя владеют тремя самыми значимыми сетями книжных магазинов. И кто же больше всего потеряет от перехода с традиционных книг на электронные?

Вероятно, те, кто распределяет и продает: книжные магазины. Однако скепсис издателей легко объясним. Мы небольшое и уязвимое языковое сообщество. Покупатели смотрят на США и ждут более низких цен и хорошего обслуживания. Норвегия – маленький рынок, поэтому экспорт литературы не такой уж большой бизнес. Как и сейчас, все больше людей выбирает книги на английском, потому что они доступны для чтения на «Kindle», а также потому что их выбор шире.

## **Дайте слово читателю**

Многие организации, которые определяют темы при обсуждении ситуации с электронными книгами в Норвегии, ставят перед собой задачу сохранить свои собственные прибыли. Это понятно. Индустрия понимает, что находится под угрозой. Те из нас, кто работает в библиотеках, тоже должны защитить свою профессию и обеспечить жизнеспособность нашему институту. Но, в то же время, мы должны обеспечить нашим посетителям наилучшие условия. Нет ни одной организации, которая защищала бы права пользователей библиотек, поэтому это наша задача, и мы не должны об этом забывать.

## **Текущая ситуация**

Библиотеки не должны стоять с протянутой рукой, молча принимая все, что им дают. Мы должны потребовать достойных условий. При переходе к электронным книгам условия в библиотеках и их положение не должны быть хуже, чем сейчас, при печатных книгах. И это должно стать нашим минимальным требованием. Сегодня ведутся дискуссии между издателями, книготорговцами и библиотеками. Все сводится к тому, что электронные книги будут выдаваться по такому же принципу, что и печатные издания сегодня. Я не уверен, что это идеальное решение, но, тем не менее, этот принцип будет вполне приемлем для норвежских книгоиздателей.

На этом фоне Библиотечная Ассоциация Норвегии (некоммерческая, независимая организация, цель которой – продвижение и развитие библиотечного и информационного обслуживания) инициировала создание комитета, который определит, что является важным для публичных библиотек Норвегии при переходе на электронные книги. Они договорились о шести принципах, которые описывают идеальную ситуацию. Но мы утверждаем, что в современных условиях это минимальные и реалистичные требования. Мы старались сформулировать как можно более функциональные принципы, чтобы мы могли взяться за переход к новым технологиям и новым формам распространения.

Принципы состоят в следующем:

*1. Нет разницы между выбором книг для продажи и книгами, которые можно брать из библиотеки. Книги, предназначенные для общего рынка, могут быть куплены библиотеками.*

Этот вопрос достаточно прост. Мы не можем допустить ситуации, при которой библиотеки смогут покупать только книги из определенного диапазона названий. Не может быть так, что некоторые названия будут предназначены для частных продаж, а не для библиотек. Наши

посетители должны иметь возможность найти те же книги в библиотеках, что и в книжных магазинах.

*2. Отсутствие временных ограничений. Если электронные книги доступны для продажи, они должны быть доступны для выдачи в библиотеке.*

В других СМИ мы наблюдаем примеры ограничения по времени. Премьерный показ фильма проходит на одном континенте, а только потом этот фильм показывают на другом. Позже фильм выходит на DVD. В конце концов, его показывают по телевизору. Сроки проката фильма устанавливаются с расчетом на извлечение максимальной прибыли на как можно большем количестве рынков. Такой вариант выпуска упоминался и в связи с электронными книгами в Норвегии. Согласно этому принципу, электронные книги будут сначала поступать в продажу на частные рынки, а после того как интерес к ним уменьшится, их предложат приобрести библиотекам для выдачи. Все это весьма прискорбно, потому, что в таком случае, библиотеки не смогут предоставлять современное обслуживание.

*3. Свобода выбора. Библиотеки должны сами выбирать книги, которые они предложат своим читателям.*

Библиотекари участвуют в покупке книг. Они знают, какими именно книгами читатели интересуются в каждой области, и имеют представление о том, что пользуется спросом. Это всего лишь проявление уважения к нашей профессии. Нельзя допустить ситуации, при которой предлагаться будет только куча электронных книг, которые библиотекари не смогут контролировать. Бюджеты в учреждениях культуры невелики, поэтому библиотеки должны сами решать, как их деньги будут потрачены.

*4. Независимость от платформ. Библиотеки должны предпринять все возможные усилия и обеспечить возможность чтения предлагаемых ими книг максимально большим количеством платформ и устройств для чтения.*

Существует много типов устройств для чтения электронных книг. Многие хотят читать книги при помощи других платформ или с компьютера или мобильного телефона.

*5. Библиотеки должны соответствовать требованиям книготорговли в отношении авторского права.*

Книготорговцы хотят обладать авторскими правами на продаваемые электронные книги. Пока это является нормой, библиотеки не смогут выдавать книги без защиты авторских прав. Библиотеки не должны иметь дело с пиратским копированием и быть источником незаконного распространения интеллектуальной собственности. Несмотря на то, что в библиотечном сообществе существуют различные мнения на этот счет, мы должны придерживаться точки зрения владельцев интеллектуальной собственности. Все очень просто. Библиотеки могут стать альтернативой пиратскому копированию. Мы можем

предоставлять качественный, бесплатный сервис. К тому же законный. И тогда зачем люди станут выбирать худшую и нелегальную альтернативу?

*б. Электронные книги, приобретенные в тот период, на который распространяется Книжное Соглашение, должны быть доступны для выдачи одному читателю за раз на неограниченное количество раз.*

Мы подошли к самому спорному вопросу, касающемуся выдачи электронных книг. И как же мы будем их выдавать? Нужно ли нам думать о копиях и лицензиях?

Должны ли мы рассматривать установку цены за выдачу? Должны ли мы предоставить посетителям неограниченный доступ ко всем материалам? Данная технология располагает спектром возможностей, а в сфере публичных библиотек существует целый ряд мнений. Самые либеральные сторонники считают, что библиотеки не должны выдавать книги, защищенные от копирования. Тем не менее, по правде говоря, нам следует помнить, что мы работаем в сфере, зависимой от денег. Если никто не будет зарабатывать от написания книг, большинство авторов прекратит писать.

Если книгоиздатели не будут зарабатывать на издании книг, они просто перестанут этим заниматься. Это реалии сегодняшнего дня. Мы можем представить также, что библиотеки станут играть более значимую роль в распространении книг, чем сегодня. Продажи станут менее важными, а книговыдача, наоборот, более значимой. Это предполагает значительное увеличение бюджетов библиотек, что на сегодняшний день кажется нереальным. Кроме того, это приведет к объединению государственных услуг и доступа к литературе, что может стать недостатком. Путь к государственному контролю и цензуре распространения литературы может стать очень коротким. Таким образом, нам следует придерживаться той точки зрения, что взаимосвязь между продажами и выдачей книг в библиотеках должна остаться примерно такой же, как сегодня. Я думаю, что библиотеки сами захотят этого. Я за то, чтобы в библиотеках всегда был минимальный набор новых книг, вне зависимости от финансового положения библиотеки. В 2012 г. появится проект, направленный на апробирование договора о покупке электронных книг.

Для библиотек он важен по трем причинам:

- это признание того, что электронные книги и библиотеки нужны друг другу. Норвежские органы власти в сфере культуры хотят, чтобы электронные книги распространялись среди населения Норвегии, а библиотеки сделали все необходимое для достижения этой цели.
- он гарантирует, что библиотеки будут располагать широким выбором электронных книг. Бюджеты библиотек невелики, и они не имеют дополнительных ресурсов, хотя пользователи и хотят читать электронные книги.

- он является важным шагом с точки зрения языковой и литературной политики, который обеспечит большое количество норвежской литературы и ее рациональное распределение во всех библиотеках страны. Электронным книгам еще предстоит найти свое место в библиотеках Норвегии. Но мы, по крайней мере, на правильном пути. Ведется диалог между издателями и библиотеками. Идет процесс создания вспомогательных структур, а поставщики вскоре подготовят подходящие системы. Опыт некоторых регионов свидетельствует о том, что читатели готовы и ждут. Они интересуются новыми формами и новым содержанием. Надеюсь, что скоро мы будем готовы предложить им новинки.

Dag Erlend Lohne Mohn  
Adviser Buskerud Country Library and  
member of the Norwegian Library Association's  
Committee on E-books and Libraries  
[Dag.mohn@bfb.no](mailto:Dag.mohn@bfb.no)  
Photo: Beate Ranheim

## ***Швеция***

### ***Электронные книги в шведских библиотеках***

#### ***Интервью с Inga Lundén***

В связи с тестированием электронных книг, проводимом Национальной библиотекой Швеции, состоялось интервью с директором публичной библиотеки Стокгольма Ингой Лунден, чтобы узнать ее точку зрения на электронные книги и публичные библиотеки.

#### **Какова в целом Ваша реакция на проведение тестирования?**

Это хорошее исследование, которое показало, на каком этапе мы сейчас находимся в решении вопроса электронных книг. Оно представило прекрасный обзор существующих моделей и описало ситуацию, но есть и другие аспекты, которые мы можем обсудить в этом интервью.

#### **Вы можете привести пример?**

Проблема доступа к электронным СМИ на шведском языке недостаточно хорошо освещена. Если мы не будем следовать тенденциям, публичные библиотеки останутся пригодными

лишь для бумажных источников, даже если наши читательские пристрастия изменятся в сторону электронных СМИ. Если электронных СМИ на шведском языке не будет, то у нас не будет свободного доступа к информации, который мы считаем самим собой разумеющимся в нашей «развитой» части мира.

### **Каковы же, по Вашему мнению, риски?**

Мы видим, что несколько международных компаний, такие как «Амазон» и канадский книгоиздатель «Кобо», расширяются и могут выйти на шведский рынок с электронными книгами на английском языке. Это само по себе интересно. Но в текущей ситуации, когда многие шведы настолько свободно владеют английским, что не дожидаются перевода книги на шведский, а сразу покупают ее на английском, читательские привычки рискуют измениться. Уже сегодня многие книги на шведском, особенно детективы, быстро переводятся на английский и выпускаются практически одновременно с шведским оригиналом. Вопрос в том, как все это повлияет на шведский язык и есть ли риск, что литература на шведском станет маргинальной?

### **Что же тогда нужно библиотекам, для того чтобы сделать доступными электронные книги на шведском?**

Две вещи. Нам нужна крупная организация, которая сможет заключить соглашения, касающиеся электронных книг и СМИ, и кто-то, кто сможет протестировать рынок. Национальной Библиотеке Швеции недавно было поручено координировать библиотеки провинций, и у нее есть компетенция и опыт в сфере заключения соглашений и проведения переговоров с позиции университетской библиотеки. Было бы огромной потерей, если бы каждый муниципалитет и регион должны были бы проводить переговоры за себя. Еще один важный вопрос – оцифровка. Раньше эта проблема касалась в основном исследователей и архивации, но оцифровка связана также со шведским языком и культурным наследием, которое уже опубликовано. Книгоиздатели заявили, что они не будут обеспечивать оцифровку старых названий. Следовательно, я считаю, что государство должно основать фонд для оцифровки старых шведских книг, в противном случае, мы рискуем потерять важные образцы шведского языка и нашей литературы. Этот вопрос подлежит рассмотрению комитетом *Litteraturutredningen*.

**Тестирование электронных книг показало, что переход к электронным книгам приведет к существенным изменениям в структуре публичных библиотек и принципах**

## **их работы. Каковы самые сложные задачи, стоящие перед публичными библиотеками на Ваш взгляд?**

Когда мы говорим о свободном доступе к информации, опыте и знаниях, они должны распространяться на всех. Так, мы должны усилить информационно-пропагандистскую деятельность. Но работа должна начинаться с нас, мы должны улучшить свои собственные навыки. Мы в Публичной библиотеке Стокгольма провели пилотное исследование и сейчас реализуем проект Mediesprånget (Медиа Скачок), направленный на наших сотрудников. Они должны освоить новые технологии, методы обучения и новые возможности, которые предоставляют электронные книги.

Они должны обладать навыками, необходимыми для продвижения новых медиа технологий, новых способов чтения и обучения. Затем мы приступим к решению более масштабной задачи по внедрению новых цифровых технологий. Мы работаем совместно с ассоциациями пожилых граждан, иммигрантов и другими людьми, имеющими сходные цели и интересы. Мы тестируем новые вещи, такие как онлайн-служба поддержки, которая уже запущена, курсы в разных библиотеках, а также приобретаем много литературы, где написано, что делать с компьютером, как получить максимум от устройства для чтения электронных книг и т.д.

**Тестирование электронных книг показало: переход к электронным книгам может означать, что библиотеки должны будут изменить приоритетные статьи в своих бюджетах. Есть явный риск того, что дополнительные библиотеки-филиалы придется закрыть. Что Вы думаете по этому поводу?**

Мы можем сравнить происходящее с тем, что произошло около 20 лет назад, когда книжные магазины стали исчезать из сельской местности, и теперь Интернет-магазины обеспечивают людям, живущим в малонаселенных районах, совершенно новый доступ к целому ряду названий книг. Сегодня заказать книгу в Хапаранде можно так же быстро, как и в Стокгольме, а выбор даже больше, чем в обычном книжном магазине. Точно так же Интернет может обеспечить пользователям библиотек общедоступность.

**Повлияет ли это как-то на работу библиотек?**

В тестировании также упоминается, что роль публичных библиотек изменяется. Это указывает на одно из основных обязательств библиотек: представление литературы. Приведу несколько примеров с Poesibazaren (Поэтический Базар) в Публичной библиотеке



Стокгольма, где настоящие и потенциальные читатели встречаются с дебютами и общепризнанными поэтами. Мы проводили еще Den långa svansen (Длинный Хвост), где современные писатели представляли свои родственные души из более ранних периодов литературы. Большинство из таких мероприятий, конечно же, может быть проведено в режиме онлайн, но встреча в реальной жизни дарит совершенно другие впечатления.

**Я прочел недавно, что библиотеки смогли бы поставить под угрозу коммерческое книгоиздательство, если бы они имели возможность выдавать электронные книги бесплатно. Какова Ваша точка зрения?**

Я считаю, что библиотеки останутся источником для расширения прав и возможностей книгоиздателей, так как мы постоянно пополняем их клиентскую базу. Пока библиотека делает свою работу и представляет новую литературу, она работает в интересах начинающих писателей и создает благоприятный рынок для них. То же самое с электронными книгами. В дополнение ко всему, в последние 5-6 лет библиотеки были крупным рынком для электронных книг в Швеции. В прошлом нам удалось убедить представителей издательского бизнеса и книжных магазинов в том, что мы их партнеры, а не каннибалы, если речь заходит о бумажных книгах, и что библиотеки всегда платят за себя и своих пользователей. Я надеюсь, что мы сможем сделать это опять. Но нам нужны новые образцы для подражания.

**Можно ли выделить определенный скандинавский подход к вопросу электронных книг и библиотек?**

Да, существует сотрудничество между Библиотечными ассоциациями стран Скандинавии в сфере электронных книг и вопросах авторского права. Дания несет основную ответственность, и выход отчета ожидается в начале 2012г. Он представляет интерес, поскольку у нас схожие подходы к свободному доступу и сходное законодательство. Но пути развития в разных странах отличаются друг от друга, поэтому интересно, чего ассоциации библиотек Скандинавии смогут достичь вместе, отчасти, чтобы выявить факторы успеха, а также иметь возможность действовать сообща по отношению к политикам и организациям Скандинавии и Европы.

Rickard Carlsson Press- and Communications Officer Communications Division

National Library of Sweden

[Rickard.Carlsson@kb.se](mailto:Rickard.Carlsson@kb.se)

## **Финляндия**

### **Электронные книги на подходе – что изменится?**

**Консорциум «FinELib» Национальной библиотеки Финляндии заключил соглашение с «Ellibs Ltd», которое позволит публичным библиотекам Финляндии покупать электронные книги, предлагаемые компанией. Это даст библиотекам возможность предоставлять читателям электронные книги.**

Появление нового типа материалов ставит перед библиотеками новые вопросы. Например, как изменится работа с фондами, когда сотрудники библиотек будут иметь дело с электронными файлами, а не с реальными книгами? Как посетители найдут онлайн-коллекции? Чему предстоит обучиться персоналу библиотек?

### **Библиотеки «Васки»**

«Васки» – совместная организация девяти библиотек Западной Финляндии, у которой есть объединенная библиотечная система, общие принципы, соглашения о работе и правила пользования. Еще восемь библиотек присоединятся к «Васки» весной 2012 г. Объединенная библиотечная система позволяет библиотекам, входящим в «Васки», обмениваться фондами. И в самом деле, материалы свободно пересылаются по заявкам читателей.

Сотрудничество по проекту «Васки», связанное с фондами, будет укрепляться в дальнейшем. Одна из целей – выработка общих принципов, касающихся фондов. Первым конкретным шагом на пути к созданию общего фонда стало создание общей коллекции электронных книг, потому что именно коллекция электронных книг является по своей сути единой для этих библиотек.

### **Принципиально общий фонд**

Использование электронных книг не зависит от времени и места, в отличие от томов в традиционном фонде. Посетители могут скачивать электронные книги через Интернет, даже когда сама библиотека закрыта. Все что им нужно – это читательский билет системы «Васки» и пароль. Таким образом, фонды действительно доступны всем пользователям библиотек «Васки». Более того, пользование системой не может быть ограничено, например, принадлежностью читателя к определенной библиотеке «Васки» или местом проживания.

Следовательно, фонд электронных книг не может создаваться с учетом потребностей посетителей одной библиотеки, как в случае с традиционным фондом. Вместо этого внимание должно уделяться созданию такого фонда, который сможет удовлетворить потребности всех читателей всех библиотек системы «Васки». Кроме того, расходы на приобретение книг будут поделены пропорционально населению муниципалитетов.

### **И какой же тип фонда?**

Первая коллекция электронных книг в библиотеках «Васки», содержащая примерно 300 ключевых слов, носит экспериментальный характер. Она включает в себе материалы нового типа и отражает их отличительные особенности. Опыт, накопленный в процессе администрирования системы и ее использования, будет определять в будущем отбор материала и управление фондами.

В процессе создания коллекции нужно обдумать следующие вопросы: есть ли конкретная тема, которую хотят видеть в электронном формате, должны ли мы покупать электронную версию издания, уже существующего в печатном виде, должны ли электронные книги дополнять существующую коллекцию или же они должны предложить нечто совершенно новое наряду с ней, есть ли такие дисциплины, самые лучшие и свежие работы по которым сначала публикуются в электронном формате?

Спрос также накладывает ограничения на отбор книг. Например, выбор материалов, необходимых для публичных библиотек, и финской фантастики ограничен из-за авторских прав – это, в основном, публикации небольших издательств и самоизданные работы. При случае можно найти материалы, предназначенные для молодежи, а электронных книг для детей нет вообще.

Используемая сейчас коллекция состоит из материалов, посвященных обществу, закону, обработке данных, бизнесу, коммерции и маркетингу. Большая часть книг – на английском. Содержание коллекции отражает ассортимент книг, доступных для библиотек в Интернет-магазинах.

### **Как найти электронные книги?**

Вы не наткнетесь на электронную книгу в библиотеке, она не лежит на полке. Нужно подумать над тем, как предоставить электронные материалы и сделать их легко доступными для клиентов. Все электронные книги библиотек «Васки» включены в каталог и описаны в системе «Васки». В описаниях есть ссылки, позволяющие читателям взять книгу через сервис «Ellibs».

После того как коллекцию представят в начале октября, она будет предложена пользователям. При необходимости пользователи получают консультацию и практические рекомендации по получению электронных материалов. Однако, этого не достаточно, поскольку электронные материалы должны постоянно рекламироваться. Нужно решить, как сделать электронную коллекцию видимой не только на веб-страницах, но и в библиотеке. В будущем мы сможем организовать выставки, посвященные темам самых читаемых книг, разложить брошюры об электронных книгах на библиотечных полках с той же тематикой и даже отобразить на стенах описания книг и фотографии. Нам нужны полки «Новые книги», где мы сможем рекламировать новые электронные книги, приобретенные в фонд. Мы должны быть особенно внимательны к пользователям, интересующимся коллекцией сейчас, на начальном этапе.

### **Получение информации об использовании электронных книг**

Сейчас публичные библиотеки получают электронные книги через сервис «Ellibs». Когда пользователь находит интересующую его электронную книгу в системе «Васки», он входит в систему «Ellibs» и скачивает книгу на свой компьютер, ридер или мобильное устройство.

Работы, предлагаемые «Ellibs», представлены в формате PDF, защищены DRM, и только один пользователь может пользоваться работой в одно и то же время. Еще можно скопировать и вставить части работ, а потом их распечатать. При чтении электронных книг при помощи смартфонов с форматом PDF возникают проблемы. Некоторые исследователи, например из Университета (Аалто Aalto University), утверждают, что защита DRM тоже может вызывать проблемы.

Статистику использования электронных книг можно посмотреть, если зайти в сервис Ellibs как администратор «Васки». Будет видно, сколько раз каждая работа была взята. Для библиотек большой проблемой является невозможность получить более полную информацию о том, как используется коллекция. Например, нет информации о том, как часто читатели берут определенные книги, систематически или от случая к случаю пользуются они электронными книгами, материалы какой категории пользуются популярностью, есть ли пользователи, которые начали читать только электронные книги, и как влияет выдача электронных книг на традиционную коллекцию книг библиотеки.

Проблема статистики очень интересна. Каждая библиотека «Васки» сообщает о количестве выданных электронных книг из общей коллекции. Однако, информация о том, сколько пользователей в каждой конкретной библиотеке взяли книги, отсутствует.

### **Доступность электронных книг все же не такая, какой должна быть**

Таким образом, это первый опыт библиотек «Васки» по работе с электронными книгами и их использованием, организованным по принципу библиотеки. Постепенно, когда мы получим более подробную информацию об использовании коллекции и ее особенностях, мы сможем договориться об управлении коллекцией, например, удалении книг и их хранении. Как и отбор книг, так и управление коллекцией требуют совместных соглашений и выработки принципов.

Хотя у нас и недостаточно опыта в сфере использования нового типа выдаваемых материалов, некоторые направления развития мы можем обозначить и на этой стадии. Одно из важнейших – предложить пользователям самые востребованные отечественные фантастические произведения в формате электронных книг. Электронные книги должны быть лучше интегрированы в библиотечные коллекции и системы данных для облегчения сбора статистической информации об их использовании.

В идеальном случае электронные книги станут просто одним из форматов, и посетители смогут их использовать, если они соответствуют их требованиям в определенной ситуации. Иногда лучший формат книги – книга в мягкой обложке или аудиокнига, иногда – книга в твердом переплете или электронная книга. Пользователи должны быть свободны в выборе того формата, который им больше подходит.

Kaisa Hupén  
Service Manager  
Turku City Library

## ***Дания***

### ***Выдача электронных книг***

#### ***Электронный книжный шкаф***

Электронные книги, несомненно, будут иметь большое значение для читателей, а таким образом, и для библиотек. Уже только на этом основании библиотекам крайне важно стать частью прогресса. Новая цифровая среда не изменит того факта, что библиотека играет посредническую роль между литературой и читателями и может

**продвигать чтение, формировать и поддерживать выбор читателя. Поэтому очень важно запустить новые и современные сервисы, связанные с электронными книгами.**

Подписанное недавно соглашение между публичными библиотеками Дании и книгоиздателями предоставляет пользователям библиотеки доступ к широкому ассортименту электронных книг. В то же время был создан новый сайт и мобильное приложение, с помощью которого пользователи библиотеки могут получать электронные книги «на ходу». Идея заключается в том, что новый сервис распространит информацию об электронных книгах и расширит их использование в Дании.

Библиотеки Дании сегодня предлагают читателям большое количество разнообразных электронных книг. Начнем с того, что Вы можете выбирать из более 3000 названий, но ожидается, что их число будет расти. В каталоге есть как фантастика, так и научно-популярные материалы, которые можно отнести к числу «легкого» чтения. Так, в нем представлены и биографии, и книги для детей, но основной упор делается все же на фантастику.

Проект был осуществлен при финансовой поддержке Датского Агентства по делам библиотек и СМИ в сотрудничестве с девятью крупными местными органами власти Дании и другими партнерами, например, Litteratursiden.dk, Датским Библиотечным Центром, Publizon и двумя крупнейшими издательскими домами Дании.

Задача проекта - создать новый национальный сервис по выдаче электронных книг пользователям публичных библиотек, не зависящий от платформ, который может быть интегрирован в пользовательский интерфейс пользователей библиотек через наш национальный репозиторий метаданных (TING data well) и в то же время в общий портал с мобильными функциями. Таким образом, каталог электронных книг доступен для поиска по базе данных библиотеки в то же время, когда один вход зафиксирован на eReolen.dk (e-bookcase.dk). Проект предполагает создание устойчивого, надежного и привлекательного доступа к электронным книгам, который включает в себя продвижение литературы, партнерство с издателями, работу с новыми бизнес-моделями и новыми технологиями.

**Что предлагается?**

Изначально сервис предлагает скачать электронные книги, защищенные DRM в формате ePub. Между прочим, это сделано из уважения к издателям, которые стремятся к максимальной безопасности для предотвращения пиратского копирования. Услуга основана на Сервисно-ориентированной архитектуре (SOA), и весь интерфейс имеет открытый исходный код (Open Source), и, соответственно, доступен всем, кто хочет создать нечто подобное. На следующем этапе проект будет иметь дело с родными и потоковыми приложениями для iPhone /iPad, Android и, возможно, Windows Mobile 7. Будут апробированы некоторые бизнес-модели и предприняты попытки ввести в этот сервис иностранные электронные книги.

Корпус электронных книг является аналогом [netlydbog.dk](http://netlydbog.dk), сервиса для выдачи аудиокниг, в основе которого лежит сходная архитектура и принципы. Одинаковая архитектура облегчает интеграцию с рядом других библиотечных услуг. Таким образом, во всех СМИ можно обмениваться созданным пользователями контентом, комментариями, рейтингами, тегами и т.д. Пользователи могут найти новости, обзоры книг, сами оставлять комментарии, а также получить образцы доступных книг, т.е. прочитать первую главу книги, а потом решить, захотят ли они ее взять почитать. Книга может быть загружена на PC/MAC или скачана на мобильные устройства для прочтения с использованием выбранного ридера. Но существует одно условие: ридер должен поддерживать Adobe Digital DRM. Срок пользования книгой составляет 30 дней, но его можно продлить.

**Bo Fristed**

**CIO – Culture & Citizens Services**

**City of Aarhus**

**Translated by Vibeke Cranfield**

*Электронные книги: скандинавская точка зрения / перевод с английского Ю. Яковлевой // Scandinavian Public Library Quarterly : [ежеквартальный журнал]. – 2011. – №4. – С.6-9; 10-13; 16-17*